

TECNUM

- FR** Malaxeur (Notice originale)
- EN** Mixer (Original manual translation)
- DE** Mischer (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
- ES** Malaxadora (Traducción del manual de instrucciones originale)
- IT** Impastatrice (Traduzione dell'avvertenza originale)
- PT** Misturador (Tradução do livro de instruções original)



© FAR GROUP EUROPE

715325-Manual-20240829

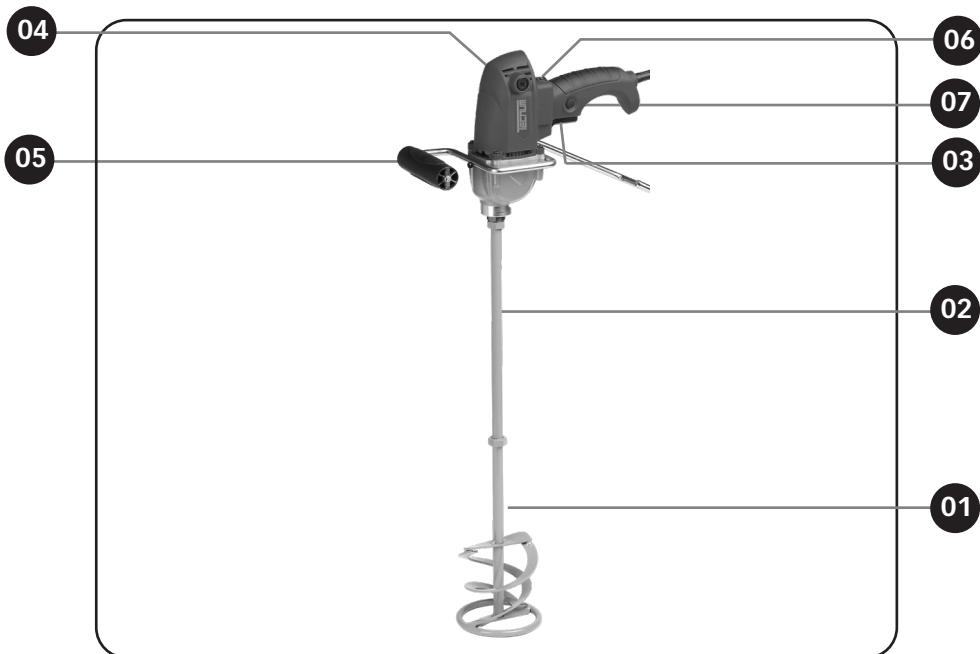
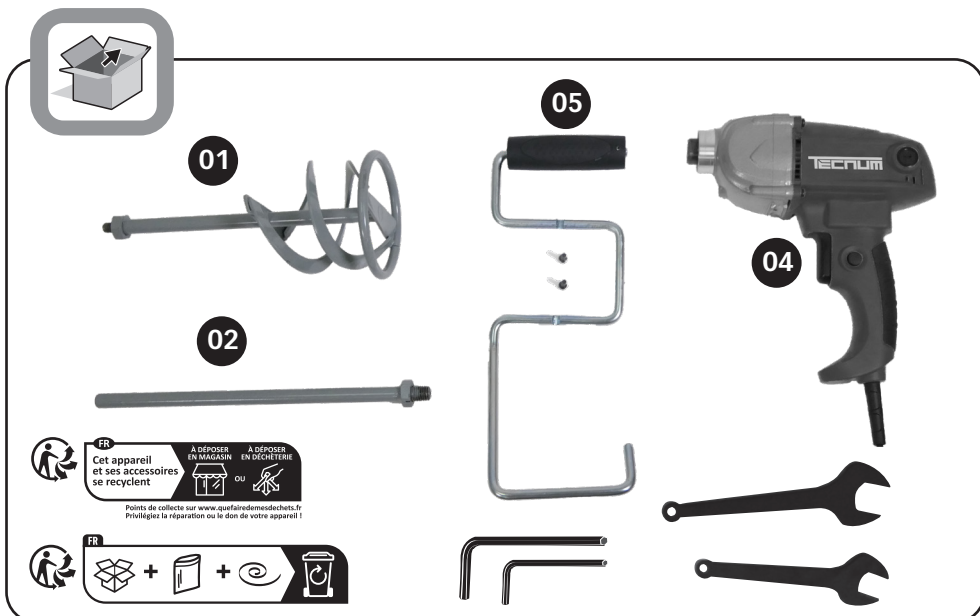
**FIG. A****FIG. B**



FIG. C

01

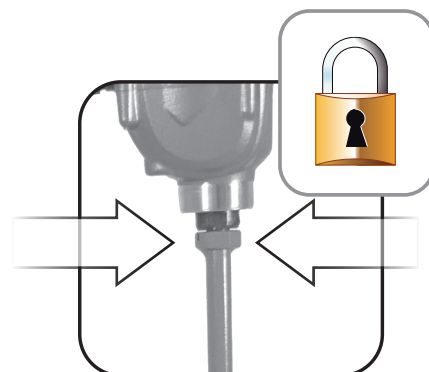
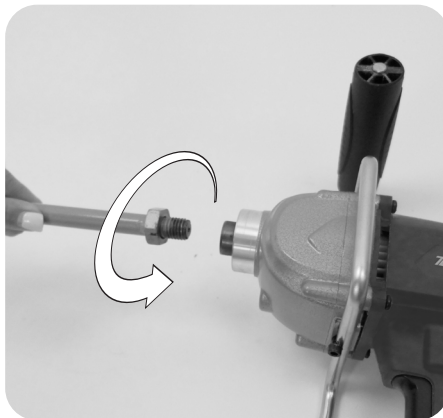
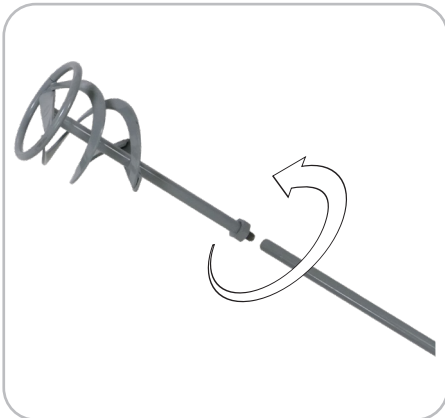




FIG. E

03

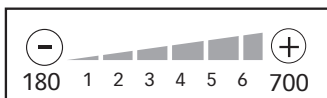
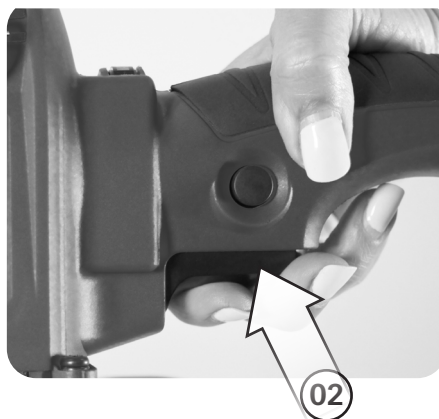
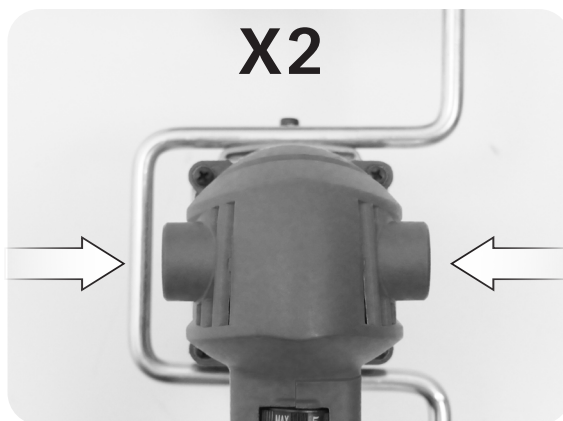
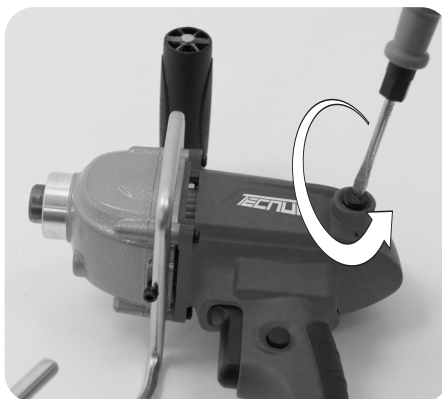




FIG. E

04



FR

Description et repérage des organes de la machine

FIG. A & B

- 01 Mélangeur peinture
- 02 Rallonge pour mélangeur peinture
- 03 interrupteur principal
- 04 Corps de châssis
- 05 Poignée de maintien
- 06 Variateur de vitesse
- 07 Bouton de sécurité

Contenu du carton

FIG. C

Assemblage de la machine

FIG. D

- 01 Montage du mélangeur peinture

Fonctionnalité de la machine

FIG. E

- 01 Mise en marche et arrêt
- 02 Mouvement à adopter
- 03 Maintien de la machine
- 04 Utilisation du variateur

Réglages de la machine

FIG. F

- 01 Régler le commutateur de contrôle de vitesse

Remplacement des consommables

FIG. G

- 01 Changement des charbons
- Pour le remplacement éventuel des charbons, veuillez contacter votre revendeur.

Entretien, recommandations et conseils

- 01 Rincer le mélangeur de peinture

EN

Description and location of machine parts

FIG. A & B

- 01 Paint mixer
- 02 Extension for paint mixer
- 03 main switch
- 04 Chassis body
- 05 Grab handle
- 06 Speed variator
- 07 safety switch knob

Contents of box

FIG. C

Assembling the machine

FIG. D

- 01 Assembly of the paint mixer

Functions of the machine

FIG. E

- 01 Switching on and off
- 02 Movement to adopt
- 03 Maintaining the machine
- 04 Using the dimmer

Settings of the machine

FIG. F

- 01 Adjust the speed control switch

Replacing consumables

FIG. G

- 01 Changing sandpaper
 - 02 Changing carbons
- For possible carbon replacement, please contact your dealer.

Cleaning and maintenance and advice

- 01 Rinse the paint mixer


NL**Beschrijving en identificatie van de machineonderdelen**

FIG. A & B

- 01 Verf mixer
- 02 Verlengstuk voor verfmixer
- 03 hoofdschakelaar
- 04 Chassislichaam
- 05 Grijp handvat
- 06 Snelheidsvariator
- 07 Veiligheidsknop

Inhoud van de doos

FIG. C

Assemblage de la machine

FIG. D

- 01 Montage van de verfmixer

Het assembleren van de machine

FIG. E

- 01 Aan- en uitschakelen
- 02 Beweging om te adopteren
- 03 Het onderhouden van de machine
- 04 Met behulp van de dimmer

Machine-instellingen

FIG. F

- 01 Pas de snelheidsschakelaar aan

Vervanging van verbruiksartikelen

FIG. G

- 01 Verandering van koolstoffen
- Voor eventuele vervanging van de koolstoffen kunt u contact opnemen met uw dealer.

Interview, aanbevelingen en advies

- 01 Spoel de verfmixer


ES**Entrevista, recomendaciones y consejos.**

FIG. A & B

- 01 mezclador de pintura
- 02 Extensión para mezclador de pintura
- 03 interruptor principal
- 04 cuerpo del chasis
- 05 Asa de agarre
- 06 variador de velocidad
- 07 Botón de seguridad

Contenu du carton

FIG. C

Montaje de la máquina

FIG. D

- 01 Montaje de la máquina

Funcionalidad de la máquina

FIG. E

- 01 Encendido y apagado
- 02 Movimiento para adoptar
- 03 Mantenimiento de la máquina
- 04 Usando el atenuador

Configuraciones de la máquina

FIG. F

- 01 Ajuste el interruptor de control de velocidad

Reemplazo de consumibles

FIG. G

Cambio de carbonos

Para una posible sustitución de los carbonos, póngase en contacto con su distribuidor.

Entrevista, recomendaciones y consejos.

- 01 Enjuague el mezclador de pintura.

Descrizione e identificazione dei componenti della macchina

FIG. A & B

- 01 Miscelatore di vernici
- 02 Prolunga per miscelatore di vernice
- 03 interruttore principale
- 04 Corpo del telaio
- 05 Maniglia
- 06 Variatore di velocità
- 07 Pulsante di sicurezza

Contenuto della scatola

FIG. C

Assemblaggio della macchina

FIG. D

- 01 Assemblaggio del miscelatore di vernice

Funzionalità della macchina

FIG. E

- 01 Accensione e spegnimento
- 02 Movimento da adottare
- 03 Manutenzione della macchina
- 04 Utilizzando il dimmer

Regolazioni della macchina

FIG. F

- 01 Regolare l'interruttore di controllo della velocità

Sostituzione dei pezzi di ricambio

FIG. G

- 01 Cambio di carboni

Per l'eventuale sostituzione dei carboni rivolgersi al proprio rivenditore.

Manutenzione, raccomandazioni e consigli

- 01 Risciacquare il miscelatore di vernice

Descrição e identificação dos órgãos da máquina

FIG. A & B

- 01 Misturador de tinta
- 02 Extensão para misturador de tinta
- 03 interruptor principal
- 04 Corpo do chassi
- 05 Pega
- 06 Variador de velocidade
- 07 Botão de segurança

Conteúdo da caixa

FIG. C

Montagem da máquina

FIG. D

- 01 Montagem do misturador de tinta

Funcionalidade da máquina

FIG. E

- 01 Ligar e desligar
- 02 Movimento para adotar
- 03 Manutenção da máquina
- 04 Usando o dimmer

Ajustes da máquina

FIG. F

- 01 Regolare l'interruttore di controllo della velocità

Substituição de consumíveis

FIG. G

Mudança de carbonos

Para possível substituição dos carbonos, entre em contato com seu revendedor.

Manutenção preventiva, recomendações e conselhos

- 01 Enxágue o misturador de tinta



	Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie:	230 V ~ 50 Hz
	Puissance assignée: Nominal power: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental:	1010 W
	Vitesse à vide: No-load speed: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl:	180-700/min
	Poids : Weight : Peso : Peso : Peso : Gewicht :	3,70 kg
	Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2	X



	Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Nivel de vibración mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nível de vibração mão/braço : Trillingsniveau hand/arm :	2,414 m / s ²
---	---	--------------------------

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745:

a_{HCW} (travail du bois)

2,414 m/s²

Incertitude K_{CW}

1,5 m/s²

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention: Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.

	Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Nivel de potencia acústica : Livello di potenza acustica: Nível de potência acústica: Niveau akoestisch vermogen :	98.4 d(B) A
---	---	-------------

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique L_{pA} poste opérateur

87.4 d(B)A

Incertitude

3

Puissance acoustique LWA

98.4 d(B)A

Incertitude

3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 62841-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

	Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Nivel de presión acústica : Livello di pressione acustica : Nível de pressão acústica : Niveau akoestische druk :	87.4 d(B) A
---	--	-------------

	Danger : Danger : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar :	X
---	---	---

	Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies :	X
---	---	---





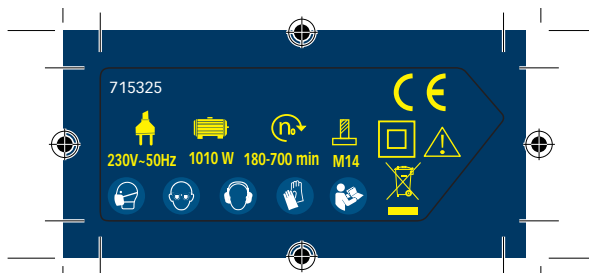
	Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril :	X
	Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker :	X
	Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers:	X
	Porter des gants : Use rubber gloves : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen :	X
	Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Não deite no lixo : Niet wegwerpen :	X

Recyclage des déchets :

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de traiter ou de collecter ces déchets.

	Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeito à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling	X
	Conformité européenne Conforms to EC standards : Cumple con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen :	X





715325-Sticker-A-01-Normes.indd 1

26/09/2024 09:53



715325-Sticker-A-02-Logo.indd 1

12/11/2024 10:15





DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN
OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Le soussigné,
Ondergetekende,
O abaixo assinado,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara pela presente que,



Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,

FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

Malaxeur / Misher / Malaxadora / impastatrice / misturador/ slagboormachine

code

TECNUM / 715325 / ST11-1010

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,

Cumple con la directivas de la CE,
E conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU&2015/863/EU

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-10:2017

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2 :2021

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
24/09/2024
Fait à St. Pierre-des-Corps





FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un'avarìa dell'attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa.. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.





FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

fargroup@fargroup.net

